

Israel: Snapshots from the War at Home

INTERNATIONAL Newsweek®

UKRAINE ON THE BALLOT

**HOW THE
2024 ELECTION
COULD
DETERMINE
WHO WINS
THE WAR—AND
AMERICA'S
ROLE IN THE
WORLD**

18-25.08.2023

ISSN 2052-1081



ALBANIA €6.25	CZECH REP CZK180	HOLLAND €7.00	LEBANON LL10,000	NORWAY NKR119	SERBIA RSD1035	SWITZERLAND CHF10.60
AUSTRALIA \$11.00	DENMARK DKR57	HONG KONG HK80	LITHUANIA €8.99	OMAN OR 3.250	\$ LEONE SLL30,000	UAE AED42
AUSTRIA €10.00	EGYPT E£ 65.00	HUNGARY FT1,800	LUXEMBOURG €7.90	POLAND PLN29.99	SINGAPORE S\$11.95	UK £5.99
BAHRAIN B03.5	FINLAND €7.60	IRELAND €7.00	MALTA €7.00	PORTUGAL €7.00	SLOVAKIA €6.50	US \$10.99
BELGIUM €7.00	FRANCE €7.50	ISRAEL NIS35	MONTENEGRO €8.30	QATAR QR65	SLOVENIA €8.50	ZIMBABWE ZWD4.00
CHINA RMB80	GERMANY €7.50	ITALY €7.00	MOROCCO MDH70	MALAYSIA RM27.90	SOUTH AFRICA R55.00	
CROATIA HKR70	GIBRALTAR €6.05	KUWAIT KD3.00	NEW ZEALAND \$14.00	ROMANIA LEI 42.00	SPAIN €7.00	
CYPRUS €7.00	GREECE €7.50	LATVIA €6.50	NIGERIA \$3.40C	SAUDI ARABIA SR35.00	SWEDEN SKR119	

Breaking the mold: rethinking traditional rebar solutions for modern construction

Toyo Kensetsu Kohki values a client-centered approach by listening attentively and developing products and services that align with customer requirements.



Reinforcing bars

Initially founded in 1933, Toyo Kensetsu Kohki was the first Japanese company to produce rebar processing machines and the company's pioneering approach has since seen it achieve an 80% domestic market share in the rebar processing industry.

Clients, as company president Yasuo Tanaka is keen to point out, are at the heart of the firm's success: "We always value our conversations with clients, especially when we are developing

something new. We try to listen to different individual needs, as we know that understanding individual needs will ultimately translate to the market as a whole."

With all the country's domestic rebar processing companies having at one stage used Toyo Kensetsu Kohki's equipment, Mr. Tanaka is looking to expand into overseas markets. Culture, language, prices, standards and accuracy present challenges, but the company has



Bandsaw precision cutting machine started to employ workers from a variety of countries, including

China, South Korea, Vietnam and India. Mr. Tanaka adds: "We would like to combine these different backgrounds so that we can bring synergy to our global business."



Automatic rebar bending machine

Another challenge is the integration of DX technologies. While DX in the rebar industry is "very hard to imagine", Mr. Tanaka is adamant that it is something the company "must pursue." To this end, since 2017 Toyo Kensetsu Kohki has been acting as a distributor in Japan for Progress, a company that has strengths in providing precast concrete and rebar-based digital solutions.



Yasuo Tanaka, President, Toyo Kensetsu Kohki Co., Ltd.

As for what drives the company forward, the answer is simple. "I believe," Mr. Tanaka says, "that all human beings have the right to live



Rebar fabrication factory in Japan in safety in the comfort of a secure building, and we are making every effort to see that this happens."



www.toyokensetsukohki.co.jp

Mendobrak pola pikir: memikirkan kembali solusi rebar tradisional untuk konstruksi modern

Toyo Kensetsu Kohki menghargai pendekatan yang berpusat pada klien dengan mendengarkan secara penuh perhatian dan mengembangkan produk dan layanan yang selaras dengan kebutuhan pelanggan.



Batang penguat

Awalnya didirikan pada tahun 1933, Toyo Kensetsu Kohki adalah perusahaan Jepang pertama yang memproduksi mesin pengolah rebar dan pendekatan perintis perusahaan ini telah mencapai 80% pangsa pasar domestik di industri pemrosesan rebar.

Seperti yang ingin ditekankan oleh Presiden perusahaan Yasuo Tanaka, kepuasan klien adalah inti dari kesuksesan perusahaan: "Kami selalu menghargai pencapaian kami dengan klien, terutama ketika kami sedang mengembangkan sesuatu yang

baru. Kami mencoba menden-
garkan kebutuhan individu yang
berbeda-beda, karena kami tahu
bahwa memahami kebutuhan
individu pada akhirnya akan
berdampak pada pasar secara
keseluruhan."

Karena semua perusahaan
pengolah rebar dalam negeri per-
nah menggunakan peralatan Toyo
Kensetsu Kohki, Tanaka beren-
cana memperluas jangkauannya
ke pasar luar negeri. Budaya, ba-



Mesin pemotong presisi bandsaw
hasa, harga, standar, dan keaku-
ratan menghadirkan tantangan,
namun perusahaan telah mulai
mempekerjakan pekerja dari ber-
bagai negara, termasuk Tiongkok,

Korea Selatan, Vietnam, dan In-
dia. Tanaka menambahkan: "Kami
ingin menggabungkan latar be-
lakang yang berbeda-beda se-
hingga kami dapat mensinergikan
bisnis global kami."



Mesin pembengkok rebar otomatis

Tantangan lainnya adalah in-
tegrasi teknologi DX. Meskipun
DX dalam industri rebar "sang-
gat sulit dibayangkan", Tanaka
bersikeras bahwa hal ini adalah
sesuatu yang "harus dikejar"
oleh perusahaan. Karena alasan
tersebut, sejak tahun 2017 Toyo
Kensetsu Kohki bertindak se-
bagai distributor di Jepang untuk
Progress, sebuah perusahaan
yang memiliki kekuatan dalam
menyediakan solusi digital ber-
basis beton pracetak dan rebar.



Yasuo Tanaka, Presiden,
Toyo Kensetsu Kohki Co., Ltd.

Mengenai apa yang mendo-
rong perusahaan maju, jawaban-
nya sederhana. "Saya percaya,"
kata Tanaka, "bahwa semua



Pabrik fabrikasi rebar di Jepang
umat manusia mempunyai hak
untuk hidup aman dalam kenyaa-
manan gedung yang aman, dan
kami melakukan segala upaya
untuk mewujudkan hal ini."



แตกต่างกันไม่เหมือนใคร: ปรับเปลี่ยนแนวคิด การทำเหล็กเส้นเพื่อการก่อสร้างยุคใหม่

Toyo Kensetsu Kohki ให้ความสำคัญกับลูกค้าเป็นหลักด้วยการรับฟังอย่างตั้งใจ พร้อมพัฒนาสินค้าและบริการที่ตรงตามความต้องการของลูกค้า



เหล็กเสริมคอนกรีต

Toyo Kensetsu Kohki ก่อตั้งในปี 1933 เป็นบริษัทญี่ปุ่นรายแรกที่ผลิตเครื่องแปรรูปเหล็กเส้นจนกลายเป็นผู้นำที่มีส่วนแบ่งตลาดในประเทศ 80% ในอุตสาหกรรมแปรรูปเหล็กเส้น

คุณ Yasuo Tanaka ประธานบริษัทกล่าวว่าลูกค้าคือหัวใจสำคัญของความสำเร็จในบริษัท "เราให้ความสำคัญกับการพูดคุยกับลูกค้าครับ โดยเฉพาะเมื่อพัฒนาสิ่งใหม่ ๆ เราจะพยายามรับฟังความต้องการของลูกค้าให้ละเอียด เพราะเรารู้ว่าสิ่งเหล่านี้

นี้สามารถนำมาเปลี่ยนแปลงอุตสาหกรรมได้"

ทุกบริษัทที่แปรรูปเหล็กเส้นในประเทศต่างก็ต้องเคยใช้อุปกรณ์ของ Toyo Kensetsu Kohki มาแล้วทั้งสิ้น ด้วยเหตุนี้ คุณ Tanaka จึงกำลังมองหาโอกาสที่จะเติบโตในต่างประเทศ การเจาะตลาดต่างประเทศก่อให้เกิดความท้าทายมากมาย ไม่ว่าจะเป็นวัฒนธรรม ภาษา ราคา มาตรฐาน และความแม่นยำ แต่ทางบริษัทได้เริ่มประกาศหาพนักงานเป็นที่



เครื่องเลื่อยตัดเหล็ก

เรียบร้อยจากในหลายประเทศได้แก่ จีน เกาหลีใต้ เวียดนาม และ

อินเดีย คุณ Tanaka เสริมว่า "เราอยากรวมพลังของคนจากหลายภูมิภาคเพื่อนำมาพัฒนาธุรกิจของเราให้ไปไกลถึงระดับโลก"



เครื่องตัดเหล็กเส้นอัตโนมัติ

อีกหนึ่งความท้าทายคือการบูรณาการเทคโนโลยีดิจิทัล (DX) แม้ DX ในอุตสาหกรรมเหล็กแท่งคือสิ่งที่ "ยากต่อการนึกถึง" แต่คุณ Tanaka ยึดมั่นว่าเป็นสิ่งที่บริษัท "ต้องทำให้ได้" ด้วยเหตุนี้ นับตั้งแต่ปี 2017 เป็นต้นมา Toyo Kensetsu Kohki จึงทำหน้าที่เป็นผู้จัดหาหนายให้กับ Progress บริษัทที่มีจุดแข็งในการหาโซลูชันทางดิจิทัลเรื่องคอนกรีตสำเร็จรูปและเหล็กเส้นในญี่ปุ่น



Yasuo Tanaka, ประธานบริษัท,
Toyo Kensetsu Kohki Co., Ltd.

เมื่อถามถึงเป้าหมายในอนาคต คุณ Tanaka ตอบมาสั้น ๆ ว่า "ผมเชื่อมั่นครับว่ามนุษย์เรามีสิทธิ์ที่จะอาศัยอยู่



โรงงานแปรรูปเหล็กเส้นในประเทศญี่ปุ่น

ในอาคารที่ปลอดภัย และเราจะพยายามเดินหน้าเพื่อให้สิ่งนั้นเกิดขึ้นได้จริง"



Phá vỡ khuôn mẫu: cải tiến giải pháp cốt thép truyền thống cho xây dựng hiện đại

Toyo Kensetsu Kohki đánh giá cao cách tiếp cận lấy khách hàng làm trung tâm bằng cách lắng nghe chăm chú và phát triển sản phẩm và dịch vụ phù hợp với yêu cầu của khách hàng.



Cốt thép

Ban đầu được thành lập vào năm 1933, Toyo Kensetsu Kohki là công ty Nhật Bản đầu tiên sản xuất máy gia công cốt thép và cách tiếp cận tiên phong của công ty đã giúp công ty đạt được 80% thị phần nội địa trong ngành gia công cốt thép.

Khách hàng là trung tâm thành công của công ty, như Chủ tịch công ty Yasuo Tanaka đã hằng hái nhận định: "Chúng tôi luôn coi trọng cuộc trò chuyện với khách hàng, đặc biệt là khi đang phát triển sản phẩm mới. Chúng tôi cố gắng lắng

nghe những nhu cầu cá nhân khác nhau, vì thấu hiểu nhu cầu cá nhân sau cùng sẽ chuyển thành thấu hiểu toàn bộ thị trường."

Với việc tất cả công ty chế biến cốt thép trong nước đều đã từng sử dụng thiết bị của Toyo Kensetsu Kohki, ông Tanaka đang tìm cách mở rộng ra thị trường nước ngoài. Những thách thức phải đối mặt là văn hóa, ngôn ngữ, giá cả, tiêu chuẩn và độ chính xác, nhưng công ty đã bắt đầu sử dụng lao động từ



Máy cưa vòng chính xác

hiều quốc gia, bao gồm Trung Quốc, Hàn Quốc, Việt Nam và Ấn Độ. Ông Tanaka cho biết thêm:

"Chúng tôi muốn kết hợp những nền tảng khác nhau này để có thể mang lại sức mạnh tổng hợp cho hoạt động kinh doanh toàn cầu của mình."



Máy uốn cốt thép tự động

Một thách thức khác là việc tích hợp các công nghệ DX. Mặc dù DX trong ngành cốt thép là "rất khó tưởng tượng", ông Tanaka kiên quyết rằng đó là điều mà công ty "phải theo đuổi". Để đạt được mục tiêu này, kể từ năm 2017, Toyo Kensetsu Kohki đã đóng vai trò là nhà phân phối tại Nhật Bản cho Progress, một công ty có thể mạnh trong việc cung cấp các giải pháp kỹ thuật số dựa trên bê tông đúc sẵn và cốt thép.



Yasuo Tanaka, Chủ tịch, Toyo Kensetsu Kohki Co., Ltd.

Khi được hỏi động lực đã thúc đẩy công ty phát triển là gì, câu trả lời rất đơn giản. "Tôi tin rằng," ông Tanaka nói, "rằng tất cả mọi người đều có



Nhà máy sản xuất cốt thép tại Nhật Bản

quyền được sống thoải mái trong một tòa nhà an toàn và chúng tôi đang nỗ lực hết sức để đáp ứng điều đó."

TOYO

www.toyokensetsukohki.co.jp

혁신의 시작: 현대 건설을 위한 기존의 콘크리트 보강용 강철근 솔루션 재고

㈜토요 컨세츠 코키는 고객 중심적인 접근을 우선으로 하며, 세심한 청취를 통해 고객의 요구에 부합하는 제품과 서비스를 개발한다.



강철근 보강재

1933년에 설립된 ㈜토요 컨세츠 코키는 일본에서 최초로 강철근 가공 기계를 제조한 선구적인 기업으로, 이러한 혁신적인 접근 방식 덕분에 국내 강철근 가공 산업에서 80%의 시장 점유율을 차지하게 되었다.

회사 대표인 타나카 야스오는 고객을 회사의 성공 핵심으로 강조하며, “우리는 새로운 것을 개발할 때를 포함하여 항상 고객과의 대화를 가치 있게 여긴다. 우리는 다양한 개별 요구에 귀

기울이고, 개별적인 요구를 이해하는 것이 결국 전체 시장에 반영될 것임을 인지한다.”

국내 강철근 가공 기업들이 모두 한때 ㈜토요 컨세츠 코키의 장비를 사용한 상황에서 타나카는 해외 시장으로의 확장을 모색하고 있다. 문화, 언어, 가격, 기준 및 정확성 등이 도전 요소이지만, 회사는 중국, 한국, 베트남, 인도



밴드소 정밀 절단 기계

등 다양한 국가에서 노동자를 고용하기 시작한 것이다. 타나카는 “이러한 다양한 배경을 융합하

여 글로벌 비즈니스에 상호 보완적인 효과를 가져오자 한다.”

또한 디지털 변혁(DX) 기술의 통합은 또 다른 과제로 직



자동 강철근 절단 기계

면하고 있다. 강철근 산업에서의 디지털 변화는 “상상하기 매우 어려운 일”이지만, 타나카는 회사가 “반드시 추구해야 하는 목표”라고 강조한다. 이를 위해 2017년부터 ㈜토요 컨세츠 코키는 프로그레스(Progress)와 협력하여 프리캐스트 콘크리트 및 강철근을 기반으로 한 디지털 솔루션을 일본 내에서 공급하고 있다.



다나카 야스오, ㈜토요 컨세츠 코키 사장.

회사의 성장 동력은 무엇일까? 그 답은 명확하다. “모든 사람이 안전한 건물 안에서 편안



일본의 강철근 가공 공장

하게 생활하는 권리가 있다고 믿으며, 이를 위해 최선을 다하고 있다”고 타나카는 밝히고 있다.

TOYO

www.toyokensetsusukohki.co.jp

打破常規：重新思考現代建築中的傳統鋼筋解決方案

東陽建設工機株式會社通過認真傾聽並開發符合客戶需求的產品和服務，鞏固其以客戶為中心的價值觀。



鋼筋

東陽建設工機株式會社成立於1933年，是第一家生產鋼筋加工機械的日本公司，公司極具開創性的方法使其在鋼筋加工行業中佔據了國內市場80%的份額。

正如公司社長田中康雄所指出的那樣，客戶是公司成功的核心所在：「我們始終重視與客戶之間的討論，尤其是在我們開發新產品時。我們試著傾聽不同個體的需求，因為我們知道，瞭解個

別需求最終可以將其轉化為整個市場的需求。」

由於日本國內所有的鋼筋加工公司都使用過東陽建設工機株式會社的裝置，田中先生正尋求拓展海外市場的機會。文化、語言、價格、標準和精確度都帶來了挑戰，但公司已經開始聘請來自中國、韓國、越南和印



帶鋸精密切割機

度等多個國家的工人。田中先生補充道：「我們希望將這些不同的背景結合起來，

以便可以為我們的全球業務帶來協同效應。」



自動鋼筋彎曲機

另一項挑戰是整合數字化技術。儘管在鋼筋行業中實現數字化（DX）是「非常難以想像的」，但田中先生堅信，這是公司「必須追求的目標」。為此，自2017年以來，東陽建設工機株式會社一直是Progress的日本經銷商，Progress在提供預製混凝土和基於鋼筋的數字解決方案方面具有明顯的優勢。



田中康雄，東陽建設工機株式會社社長

至於是什麼推動著公司向發展，答案很簡單。田中先生表示：「我相信每個人



日本鋼筋製造工廠

都有權在安全舒適的建築物中享受安全有保障的生活，我們正在竭盡全力實現這一目標。」



現代建築向けの鉄筋ソリューションを再考

東陽建設工機株式会社は、顧客の要望に真摯に応え、それに基づいた商品・サービスの開発を行うクライアント中心のアプローチを重視している。



鉄筋

1933年の設立以来、日本で初めて鉄筋加工機を製造した東陽建設工機株式会社は、その革新的なアプローチで、鉄筋加工業界における国内市場シェアを80%に伸ばしている。

同社の田中康雄社長は、顧客が会社の成功の中心であると位置づけている。「我々は特に新製品の開発時に、お客様との対話を重視しています。個々のニーズを理解することが、市場全体に反映されると信じているのです」

国内の鉄筋加工メーカーのほぼ全てが同社の設備を使用した経験があるなど、その知名度は高い。しかし、田中社長はさらなる成長を目指して海外進出も視野に入れている。文化や言語、価格、基準、品質などの課題が存在する中、同社は中国や韓国、ベトナム、インドなどの国々から労働者を雇



バンドソー精密切断機

用している。田中氏は「これらの異なるバックグラウンドを組み合わせ、グローバルビジネス

に相乗効果をもたらすことを目指している」と付け加える。



鉄筋自動曲げ機

同時にDX技術の統合も大きな課題である。鉄筋業界におけるDXは想像しにくいものだが、田中氏はこれを追求すべきだと考えている。そのため、同社は2017年から、プレキャストコンクリートや鉄筋を活用したデジタルソリューションに強みを持つプロGRESS社と提携し、日本総販売代理店を務めている。

会社の前進の原動力について、田中氏は明確な答えを持



東陽建設工機株式会社
代表取締役社長 田中 康雄

っている。「私は、すべての人が安全な建物で安心して生活する権利があると信じています。」



日本の鉄筋加工工場

その実現のため、我々は全力を尽くしているのです」と締めくくった。



www.toyokensetsukohki.co.jp